

Agnès LAFONT

MCF HC - Université Paul Valéry Montpellier – Institut de Recherches sur la Renaissance, l'Âge Classique et les Lumières - UMR 5186 du CNRS

Curriculum Vitae - 12 décembre 2022

Maître de conférences en littérature anglaise du XVI^e siècle (Université Paul Valéry Montpellier – Institut de recherche sur la Renaissance, l'Âge Classique et Les Lumières, UMR 5186 du CNRS), en activité.

En congé pour recherche (CRCT) Janvier 2023-Juin 2023.

Titulaire de la RIPEC 3 au titre de la recherche depuis 2022

Agrégée d'anglais depuis 1998 et docteur en littérature anglaise de la Renaissance (depuis décembre 2003), qualifiée en section 11 du CNU (en 2004), je suis maître de conférences en littérature anglaise de la Renaissance à l'université Paul Valéry Montpellier 3 depuis 2004 (hors-classe depuis le 1^{er} septembre 2018), actuellement en activité. Je suis spécialiste de la réception de la mythologie classique dans la poésie et le théâtre anglais de la première modernité, rattachée à l'Institut de Recherches sur la Renaissance, l'Âge Classique et les Lumières (UMR 5186 du CNRS). Grâce à ma double formation, une maîtrise de Littérature Française et Comparée et une licence d'études anglophones, je contribue aux études de notre laboratoire interdisciplinaire en co-encadrant le séminaire transversal de l'équipe 2020-2022. Je suis assistante d'édition de *Cahiers Elisabéthains : A Journal of Renaissance Studies* depuis 12 ans.

J'enseigne en Licence la littérature britannique et la traduction littéraire en Licence et en master Recherche, ainsi que la version littéraire pour les concours de recrutement des enseignants du secondaire (Capes externe, Agrégation externe de Lettres Modernes). J'interviens aussi dans le cadre de la préprofessionnalisation à la traduction littéraire. J'enseigne également l'anglais professionnel dans le cadre du Master 2 des Métiers du Livre et de l'édition à l'université Paul Valéry (UFR1) et depuis 2021, je professe un cours d'anglais à destination des M1 Patrimoine et Musée (parcours Collection des Musées d'Art et d'Histoire et Histoire de l'Art Moderne et Contemporain) dans la perspective de la préparation des concours de l'Institut National du Patrimoine (attaché territorial de conservation du patrimoine, assistant de conservation du patrimoine et des bibliothèques, conservateur du patrimoine).

Je suis co-responsable, avec Paula Barros et Valérie Maffre, de la licence d'études anglophones pour les LLCE depuis 2006 (d'abord seulement en L1 et progressivement la gestion de la licence a évolué vers une responsabilité plus collégiale à trois, mais j'ai gardé la responsabilité pour la L1 en particulier en tant que référente pédagogique) ; j'ai également souhaité évoluer dans mon implication au sein de l'établissement en me présentant pour représenter la Faculté des langues, à la commission des finances (j'ai été réélue pour un deuxième mandat) ; depuis janvier 2021, mon élection au poste d'Assesseur-Enseignant au bureau de la Présidente concrétise mon engagement pour l'amélioration des conditions de travail des collègues. A partir de janvier 2023, je vais également siéger au collège B du Conseil d'Administration en tant que titulaire.

Encadrement de travaux de recherche

Sur les thèmes suivants :

- les traducteurs des classiques dans la première modernité anglaise
- la mythologie dans l'œuvre de Shakespeare et de ses contemporains
Exemples de sujets: *Venus' Myrtle in the English Renaissance* (M1, 2009-2010), *Emblematic Sources and their Modern Reception: How do Modern Performances address the Issue of Love Mythology in *A Midsummer Night's Dream*?* (M1, 2009-2010) ; *Antony and Cleopatra: Pictural and Dramatic Representations of a Mythical Couple* (M1, 2009-2010). *The Myth of Phaeton in Early Modern Culture and Literature* (M1, 2011-2012), *Helen of Troy in Marlowe's Doctor Faustus and Dido, Queen of Carthage* (M1 Enseignement, 2012-2013), *Hector in Shakespeare's Troilus and Cressida* (M1, 2021-2022)
- les figures mythologiques dans les œuvres de la première modernité et leurs relectures modernes : *Shakespearean and Classical Male Models of Beauty in O. Wilde's The Picture of Dorian Gray* (2017-2018), *From early modern Circe to Madeline Miller's Circe* (2018).
- Le traitement particulier d'une source classique par un auteur de la première modernité anglaise : "British Ovidian Epistles: Contextualising Michael Drayton's *England's Heroical Epistles, written in imitation of the stile and manner of Ovid's Epistles*" (London: 1597) (2021-2022)

Organisation de séminaires sur la mythologie et sa réception à l'époque moderne dans le cadre de conférences internationales

- **14 avril 2021** « *The Maydes Metamorphosis: Mythology, Sex, and Gender* », *Renaissance Society of America*, 2021 Virtual RSA, co-organisé par Agnès Lafont et Lindsay Ann Reid (Galway University, Ireland).
- **14 avril 2021** « Polyglossia in Early Modern British Culture », *Renaissance Society of America*, Virtual 2021, séminaire international en deux volets, co-organisé par Agnès Lafont et Laetitia Sansonetti (Université de Nanterre).
- **22–24 mars 2018** « The art of brokering agreements : identities and agencies of Renaissance peacemakers » / « L'art des créateurs et créatrices d'entente : identités et modalités d'action », *Renaissance Society of America*, New Orleans, séminaire international en deux volets, co-organisé par Agnès Lafont et Nathalie Rivère de Carles (CAS, EA 801, Université Toulouse Jean Jaurès)
- **21-27 avril 2014** Séminaire international « Crossroads : Twenty-first Century Perspectives on Shakespeare's Classical Mythology », co-organisé avec le Pr. Atsuhiko Hirota (Université de Kyoto), lors du congrès « Shakespeare 450 » de la Société Française Shakespeare (Paris).
- **26-29 juin 2013** Séminaire international en deux volets « Shakespeare and Classical Mythology : European Perspectives », co-organisé avec Charlotte Coffin (Université de Paris Est – Créteil) et Jane-Kingsley-Smith (University of Roehampton), à l'occasion du congrès *European Shakespeare Research Association*, « Shakespeare and Myth » (Montpellier, IRCL).

- Ces deux séminaires ont donné lieu à une publication sélective et réorganisées : *Interweaving myths in Shakespeare and his contemporaries*, éd. Janice Valls-Russell, Agnès Lafont and Charlotte Coffin, Manchester, Manchester University Press, 2017.

Participations orales à des colloques ou conférences internationales

- 2 décembre 2022** Conférence : « ‘Hyperion’s curls, the front of Jove himself’ (3.4.56) : mythological portraits in *Hamlet* », Journée d’études en ligne [Hamlet by the Book](#), organisée par Nathalie Rivere de Carles (CAS, Université Jean-Jaurès, Toulouse)
- 14-15 octobre 2022 Conférence : « Sir Arthur Gorges, lecteur et traducteur élisabéthain de Joachim du Bellay », dans le cadre du colloque international [Joachim du Bellay Poète bifrons](#) (Paris, Sorbonne), organisé par Adeline Lionetto (CELLF, Sorbonne Université) et François Rouget (Queen’s University)
- 14 avril 2021** Séminaire : « Pastoral Echolalia and Ovidianism in *The Maydes Metamorphosis* (c.1600) », conférences, « *The Maydes Metamorphosis: Mythology, Sex, and Gender* », *Renaissance Society of America*, 2021 Virtual RSA, organisé par Agnès Lafont et Lindsay Ann Reid (Galway University, Ireland).
- 28 mai 2019** Conférence « (Un)Natural and Mythological Interweaving in William Barksted’s *Myrrha, The Mother of Adonis: Or, Lust’s Prodigies* » (1607), invitée par Dr. Lindsay Reid, Galway NUI – Irlande (dans le cadre d’une bourse de recherches octroyée par le Moore Institute).
- 7 juin 2019** Séminaire : “George Peele’s exceptional reading of the Trojan material in *The Arraignement of Paris* (1584)”, dirigé par Nathalie Rivère de Carles et Jean-Louis Claret, “The Rule(s) of Exception(s) in Early Modern Culture (16th-17thc.) : Literary and Historical Perspectives on Exception and Exceptionality” (Congrès de la Société des Anglicistes de l’Enseignement Supérieur, Aix-en-Provence)
- 12 octobre 2018** Colloque international : « Midas, les oreilles d’âne et la rumeur bavarde dans la culture ovidienne de la Renaissance anglaise », « La Malebouche 2 : Mensonges et bavardages dans l’Europe de la Renaissance aux Lumières », co-organisé par Nathalie Vienne-Guerrin (IRCL) et Fosca Mariani (CESR Tours), IRCL, Montpellier.
- 22 – 27 juillet 2018** Séminaire: « George Peele’s Judgements of Paris and the Early Modern *Querelle des Femmes* », dirigé par Tanya Pollard (Brooklyn College-CUNY) et Janice Valls-Russell (IRCL), « The Trojan War in Early Modern Imaginations », International Shakespeare Conference, Stratford-upon-Avon.
- 22-24 mars 2018** Séminaire : « Negotiating One’s Voice in Esther Inglis’s *Proverbs* (Université of Texas, Austin, Pforzheimer MS40) », « The art of brokering agreements: identities and agencies of Renaissance peacemakers » / « L’art des créateurs et créatrices d’entente : identités et modalités d’action », co-organisé par Agnès Lafont et Nathalie Rivère de Carles (CAS, EA 801, Université Toulouse Jean Jaurès), Renaissance Society of America, New Orleans.
- 24-25 novembre 2017** Journées d’études « Résonances ovidiennes dans les poèmes en écho en France et en Angleterre à la fin du XVIe siècle », « Écritures ovidiennes : dialogues à l’Université Paul Valéry », co-organisées par Janice Valls-Russell (IRCL) et Rachel Darmon (IRCL – Lettres Modernes) IRCL, Montpellier.
- 30 mars - 1er avril 2017** Colloque international : « Répercussive voix » (J. Du Bellay) and Repercussive Poems : Anglo-French textual transmissions of Echo poems », à « Echoes of Echo in British Literature from the Renaissance to the Present », co-organisé par Marie Laniel, Laetitia Sansonetti et Aurélie Thiria-Meulemans, Logis du Roy, Amiens.
- 16 juin 2016** Regards croisés sur Ovide et Shakespeare proposés par Agnès Lafont (IRCL) et Janice Valls-Russell (IRCL) avec Guillaume Vincent (Montpellier, Printemps des Comédiens, Théâtre d’O). dans le cadre du programme de l’IRCL [A Year with Shakespeare - Myrrha, de Guillaume Vincent](#)

Octobre 2015 Invitation au séminaire « Alter et Ipse » (CRISES, Montpellier), organisé par Isabelle David sur « Les médiations de soi et de l'autre : le masque et le corps ». Titre : « Jeu théâtral et Jeux d'enfants dans la tragédie de *Didon Reine de Carthage* de C. Marlowe (c.1584) : la mise en scène par la troupe des Edward's Boys (Oxford, 2013). »

3-8 Août 2014 Séminaire, International Shakespeare Conference : « Shakespeare, Origins and Originality » (Stratford-upon-Avon), Séminaire de Margaret Tudeau-Clayton, « Lost in Translation? Historical and Gender Perspectives on Translation in and of Shakespeare » (King Edward VI School, 5 août 2014). Titre: « English Renaissance translation : Marlowe's and Shakespeare's 'original' Didos. »

Janvier 2014 Journée d'études : *Les figures de Didon : de l'épopée antique au théâtre de la Renaissance* organisée par Evelyne Evelyne Berriot-Salvadore en marge du programme de l'Agrégation de Lettres Modernes et de la Didon de Jodelle. Communication : « Virgile au prisme d'Ovide : la Didon (c. 1584) de Christopher Marlowe. »

15-16-17 novembre 2012 Colloque international « L'Image Brisée/ Breaking the Image » (Montpellier, Nicholas Myers, Christian Belin). Titre: « Breaking the Mythological Image of Myrrha in William Barksted's *Myrrha, The Mother of Adonis: Or, Lustes Prodiges* (1607). » **29 septembre – 1 octobre 2010** Colloque international « Shakespearean Configurations » (Montpellier). Titre: « Mythological reconfigurations on the contemporary stage: Giving a New Voice to Philomela in *Titus Andronicus*. »

Janvier 2010 : Invitation au séminaire de King's College Londres, organisé par le Pr. Gordon MacMullan, « The London Seminar ». « Petrarchan Love Mythology and Revenge: Rewriting the Classical Tradition in Thomas Lodge's *A Margarite of America*. »

17-18-19 Novembre 2009 : Colloque international « Spectacles et Pouvoirs dans l'Europe de l'Ancien régime (XVI-XVIIIe siècles) » (Bordeaux, France, Charles Mazouer, Marie Bernadette Dufourcet Hakim, Anne Surgers) Titre : « *L'Acteur romain* (1626), de Philip Massinger : le spectacle du pouvoir sur la scène Stuart. »

Octobre 2009 : Colloque international, « Framing and Reframing Shakespeare: History, Theory, Performance. » Titre: « Using Virgil, Ovid, Petrarch Anew: Framing and Reframing Diana in the Shakespearean Canon. »

Septembre 2009 : Colloque international, British Shakespeare Association, King's College, Londres. Titre: « Renaissance Hybrid Love Mythology: Adapting Classical Heritage to Global Purposes », séminaire organisé par Pascale Drouet et Nathalie Rivère de Carles.

Novembre 2008 : Colloque international, « Interacting with Eros: Erotic Mythology in Early Modern Drama and Renaissance Literature and Art », Montpellier. Titre: « Political Uses of the Erotic Power in an Elizabethan Mythological Program: Dangerous Interactions with Diana in Hardwick Hall. »

Février 2007 : colloque national, « *Coriolan* de William Shakespeare », Montpellier. Titre: « Compositions et recompositions mythiques autour de la figure d'Hercule dans *Coriolan*. »

Mars 2006 : colloque international, Société Française Shakespeare, Paris. Titre: « 'Il ne faut pas / Que le bon menestrier accorde / Toujours son chant sur une corde': Shakespeare, Ronsard et la polyphonie. »

Mai 2005 : colloque national, Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur, Toulouse. Titre: « Lectures contextuelles de Diane dans quelques jardins français et anglais de la Renaissance. »

Novembre 2004 : colloque national, Société d'Études Anglo-Américaines des XVII^e et XVIII^e siècles, Paris. Titre: « Ornementation poétique (*copia*) et nécessité rhétorique (*dispositio*) : métamorphose de la *fabula* classique dans le théâtre anglais de la fin de la Renaissance. »

Juillet 2004 : colloque international, Fourth British Graduate Conference (Shakespeare Institute, Stratford-upon-Avon). Titre: « 'A goodly gift in horning' (*Titus Andronicus*, 2.3.67): Tragical and Comical Metamorphoses of the Diana and Actaeon Motif in some of Shakespeare's plays. »

Mai 2003 : colloque national, Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur, Metz. Titre:
« Constellations mythologiques et cynégétiques dans *Titus Andronicus* et *Thomas of Woodstock* »

Publications

EDITION DE VOLUMES COLLECTIFS

2019 *L'Image brisée aux XVIe et XVIIe siècles. Breaking the Image in the Renaissance*, éd. Christian Belin, Agnès Lafont, and Nicholas Myers, Paris, Classique Garnier, 2019. <https://classiques-garnier.com/l-image-brisee-aux-xvie-et-xvii-siecles-breaking-the-image-in-the-renaissance.html>

2017 *Interweaving myths in Shakespeare and his contemporaries*, éd. Janice Valls-Russell, Agnès Lafont and Charlotte Coffin, Manchester, Manchester University Press, 2017. (paperback edition 2020)
<HTTP://WWW.MANCHESTERUNIVERSITYPRESS.CO.UK/9781526117687/>

2013 *Shakespeare's Erotic Mythology and Ovidian Renaissance Culture*, éd. Agnès Lafont, Aldershot, Routledge, 2013.
<https://www.routledge.com/Shakespeares-Erotic-Mythology-and-Ovidian-Renaissance-Culture/Lafont/p/book/9781409451310>

2010 « Framing and Reframing Shakespeare », éd. A. Lafont et S. Sillars, *Early Modern Culture Online*, Octobre 2010.
<http://emco.project.uia.no/index.php/EMCO/issue/view/1/showToc>

2009 « *King Lear* de W. Shakespeare », éd. A. Lafont et M.-C. Munoz, avec la collaboration technique de F. Delord, mars 2009.
[http://www.fvwmfgz#diV\]Whcbg#fWjYgXgdiV\]Whcbg#SS!UMg^ci fbYgXhi Xg_b|!Yf](http://www.fvwmfgz#diV]Whcbg#fWjYgXgdiV]Whcbg#SS!UMg^ci fbYgXhi Xg_b|!Yf)

2007 « *Coriolan* de W. Shakespeare », éd. A. Lafont, avec la collaboration technique de F. Delord, Montpellier, février 2007,
[http://ircl.cnrs.Z#diV\]Whcbg#fWjYgXgdiV\]Whcbg#SS!UMg^ci fbYgXhi XgWf\]c Ub](http://ircl.cnrs.Z#diV]Whcbg#fWjYgXgdiV]Whcbg#SS!UMg^ci fbYgXhi XgWf]c Ub)

NUMERO SPECIAL DE REVUE

2023 “War and Truce in Early Modern European Culture: A Renaissance View of Appeasement”, éd. Agnès Lafont & Nathalie Rivère de Carles, *Early Modern Literary Studies* (publication 2023).

2021 « Autour des mythes de Thésée et de Perséphone. Tradition, Transferts, Transmissions (Antiquité-XVIIe siècle) », éd. Marie-Pierre Noël, Pierre Pontier, Agnès Lafont in *Cahiers du Théâtre Antique* 22, 4, 2021.

2010 *Framing and Reframing Shakespeare*, ed. A. Lafont and S. Sillars, *Early Modern Culture Online*, October 2010. <http://journal.uia.no/index.php/EMCO/issue/view/1/showToc>

ARTICLES DANS REVUE

2023 « ‘Nil penna sed usus’: Negotiating Female Authoriality in Esther Inglis’s Solomon’s Proverbs (Pforzeimer MS40) », in “War and Truce in Early Modern European Culture: A Renaissance View of Appeasement”, éd. Agnès Lafont & Nathalie Rivère de Carles, *Early Modern Literary Studies*. (en cours de publication)

2023 « Introduction », Nathalie Rivère de Carles & Agnès Lafont in “War and Truce in Early Modern European Culture: A Renaissance View of Appeasement”, éd. Agnès Lafont & Nathalie Rivère de Carles, *Early Modern Literary Studies* (en cours de publication).

2021 « Thésée au carrefour des influences mythologiques dans l'œuvre de Shakespeare », dans *Autour des mythes de Thésée et de Perséphone. Tradition, Transferts, Transmissions (Antiquité-XVIIe siècle)*, éd. Marie-Pierre Noël, Pierre Pontier, Agnès Lafont in *Cahiers du Théâtre Antique*, 22, 4, 2021, pp.221-241.

2016 « Monstrous Hybrids in Shakespeare's *King Lear* », *Imago. Revista de Emblemática y Cultura Visual*, 2016, 8 <https://ojs.uv.es/index.php/IMAGO/issue/view/704/showToc>

2013 « Mythological reconfigurations on the contemporary stage: Giving a New Voice to Philomela in *Titus Andronicus* » in *Shakespearean Configurations*, éd. Jean-Christophe Mayer, S. Sillars, W. Sherman, Margaret Vasileiou, *Early Modern Literary Studies*, Sheffield Hallam University, issue # 21 2013. https://extra.shu.ac.uk/emls/si-21/11-Lafont_MythologicalReconfigurations.htm

2010 « Using Petrarch, Ovid and Virgil Anew : Framing and Reframing Diana in the Canon », in *Framing and Reframing Shakespeare*, ed. A. Lafont and S. Sillars, *Early Modern Culture Online*, October 2010, pp. 48-59.
<http://journal.uia.no/index.php/EMCO/issue/view/1/showToc>

2008 « *Praesentia in absentia* ou l'éloquent silence du corps de l'emblème mythologique dans *Titus Andronicus* » in *Silent Rhetoric, Dumb Eloquence: The Rhetoric of Silence in Early Modern English Literature*, éd. Laetitia Coussement-Boillot et Christine Sukic, *Cahiers Charles V*, 2008, pp.167-184.

2008 « Bright Cynthia comes to hunt and revel here » (*Thomas of Woodstock*, IV.2.2069) : constellations mythologiques et cynégétiques dans *Titus Andronicus* et *Thomas of Woodstock*, Revue en ligne LISA/LISA e-journal, éd. Michèle Vignaux et I. Schwartz-Gastine, volume VI, n°3, 2008, pp. 123-138. <http://lisa.revues.org/signaler384?lang=fr>

2005 « Ornementation poétique (*copia*) et nécessité rhétorique (*dispositio*) : métamorphose de la *fabula* classique dans le théâtre anglais de la fin de la Renaissance », *XVII-XVIII, Bulletin de la Société d'Études Anglo-Américaines des XVII^e et XVIII^e siècles*, n°60 (juin 2005), pp. 25-42.

2004 « Du Livre d'emblème à la scène : le cas de la figure d'Actéon dans *Twelfth Night* (1600-1601) et dans *Cymbeline* (1609) », *XVII-XVIII, Bulletin de la Société d'Études Anglo-Américaines des XVII^e et XVIII^e siècles*, n°58 (juin 2004), pp. 101-112.

2003 « Le Corps nu de Diane ou les égarements du corps et de l'esprit dans *Doctor Faustus* et *Edward II* », *Anglophonia, French Journal of English Studies*, n°13 (2003), pp. 69-82.

CHAPITRES DANS OUVRAGES COLLECTIFS

2023 'Des oreilles de Midas au calame de Syrinx : Rumeurs et bavardages dans la culture ovidienne de la Renaissance anglaise et française', *La Malebouche (XVI-XVIII) Mensonges et bavardages dans l'Europe de la Renaissance aux Lumières*, ed. F. Mariani et N. Vienne-Guerrin, Paris, Honoré Champion, à paraître 2023.

2023 « Myrrha », in *The Dictionary of Shakespeare's Classical Mythology*, ed. Y. Peyré, <http://www.shakmyth.org/>.

2022 « Echo's 'repercussive voix': Ovidian echo poems in early modern England », *Language Commonality and Literary Communities in Early Modern England - Translation, transmission, transfer*, ed. par Laetitia Sansonetti and Rémi Vuillemin, Turnhout, Brepols
http://www.brepols.net/Pages/ShowProduct.aspx?prod_id=IS-9782503598147-1

2019 « Éclats et fragments de l'image mythologique de Myrrha dans *The Mother of Adonis : Or, Lustes Prodiges* (1607) de William Barksted », dans *L'Image brisée aux XVIe et XVIIe siècles. Breaking the Image in the Renaissance*, éd. Christian Belin, Agnès Lafont et Nicholas Myers, Paris, Classique Garnier, 2019.

2018 « "I am truly more fond and foolish than ever Narcissus was": Webster's *Duchess of Malfi* and Ovidian resonances », in *The Duchess of Malfi : Webster's Tragedy of Blood*, éd. William C. Carroll et Pascale Drouet, Paris, BELIN/CNED, 2018, p. 60-77.

2017 « Multi-layered conversations in Marlowe's *Dido, Queen of Carthage* », in *Interweaving myths in Shakespeare and his contemporaries*, éd. Janice Valls-Russell, Agnès Lafont and Charlotte Coffin, Manchester, Manchester University Press, 2017.

2015 Agnès Lafont (avec Marianne Drugeon), « Metadrama in Early Modern England and on the British Contemporary Stage » (chapter), dans *An Introduction to Anglophone Theatre*, éd. Antonia Rigaud, Françoise Palleau-Papin, Presses Universitaires de Rennes, 2015.

2014 « Virgile au prisme d'Ovide : la Didon (c. 1584) de Christopher Marlowe » dans *Les Figures de Didon : de l'épopée antique au théâtre de la Renaissance*, éd. Evelyne Berriot-Salvadore, 2014, p. 1-13, <http://www.ircl.cnrs.fr/francais/publicationF/Actes%20Didon.htm>

2013 « Interacting with Eros : Shakespeare and Ovid » dans *Shakespeare's Erotic Mythology and Ovidian Renaissance Culture*, Aldershot, Ashgate, 2013, pp. 1-16.

2013 « Political Uses of Erotic Power in an Elizabethan Mythological Programme: Dangerous Interactions with Diana in Hardwick Hall », dans *Shakespeare's Erotic Mythology and Ovidian Renaissance Culture*, Aldershot, Ashgate, 2013, pp. 41-57.

2013 « Diane » in *Le Dictionnaire littéraire de la nuit*, Alain Montandon (dir.), 2 vols., Paris, Honoré Champion, 2013, vol.1, pp. 335-345.

2011 « *L'Acteur romain* (1626), de Philip Massinger : le spectacle du pouvoir sur la scène Stuart » in *Spectacles et Pouvoirs dans l'Europe de l'Ancien régime (XVI-XVIIIe siècles)*, éd. Marie Bernadette Dufourcet, Charles Mazouer et Anne Surgers, Biblio 17, Narr Verlag, 2011, pp. 81-94.

2010 « Shakespeare et les amours de Diane : Endymion, Hippolyte et Adonis », in *Modernités shakespeariennes*, éd. Jane Avner, *Itinéraires : Littérature, Textes, Cultures*, Paris, L'Harmattan, 2010, pp. 83-99.

2009 Rédaction de la notice sur Philip Massinger, de la notice sur la pièce et des notes de *The Roman Actor* dans *Les Contemporains de Shakespeare*, éd. L. Cottagnies, J.-M. Maguin et F. Laroque, Pléiade, Paris, 2009, p. 1777-1787.

2008 « Most monstrous » (5.3.157) : Métamorphoses et hybridations monstrueuses dans *King Lear* », in *Lectures d'une œuvre, King Lear de William Shakespeare*, éd. Sophie Lemercier-Goddard, Temps, Rennes, 2008, pp. 88-103.

2007 « Compositions et recompositions mythiques autour de la figure d'Hercule dans *Coriolan* » in *Journée d'études à propos du « Coriolan de William Shakespeare »*, études réunies par Agnès Lafont, avec la collaboration de Frédéric Delord, Montpellier, 2007, pp.65-75.
http://www.ircl.cnrs.fr/pdf/coriolanpdf/7_hercule_lafont.pdf

2006 « Il ne faut pas / Que le bon menestrier accorde / Toujours son chant sur une corde » : Shakespeare, Ronsard et la polyphonie » in Shakespeare poète, textes réunis par Pierre Kapitaniak, éd. Yves Peyré, Paris, Société française Shakespeare, 2006, pp. 213-228.

2006 Rédaction de l'introduction critique, des notes et, avec Yves Peyré, de la traduction de la relation du voyage à Jérusalem de Fynes Morison in *La Représentation de Jérusalem et de la Terre Sainte dans les récits de pèlerins européens au XVI^e siècle*, éd. Jean-Luc Nardone, Etudes et Essais sur la Renaissance, Paris, Honoré Champion, 2006, pp. 483-544. (soit : 15 pages d'introduction, pp. 485-500 ; 44 pages de traduction, p. 501-544 ; notes en bas de page).

2006 « Plasticité de l'emblématique animale dans *Coriolan* », in *The Tragedy of Coriolanus*, éd. C. Coffin et L. Coussement-Boillot, Temps, Rennes, 2006, pp. 103-122.

COMPTE-RENDUS DE LECTURE :

2022 James, Heather, *Ovid and the Liberty of Speech in Shakespeare's England*, Cambridge, Cambridge University Press, 2021, *Journal of British Studies*, under consideration.

2022 Reid, Lindsay Ann, *Shakespeare's Ovid and the Specter of the Medieval*, D.S. Brewer, Cambridge, 2018 in *Renaissance Quarterly*, (accepté le 15/12/2021).

2020 Enterline, Lynn (ed.), *Elizabethan Narrative Poems: The State of Play*, London: Bloomsbury, 2019, in *Cahiers Elisabéthains*, Vol. 103, No1, p. 91-94.

<https://doi-org.ezpupv.biu-montpellier.fr/10.1177/0184767820954964b>

2015 Reid, Lindsay Ann, *Ovidian Bibliofictions and the Tudor Book. Metamorphosing Classical Heroines in late Medieval and Renaissance England*, Farnham, Ashgate, 2014 in *Renaissance Quarterly*, Vol. 68, No. 4 (Winter 2015), p. 1520-1522.

2015 Stapleton, M.L., *Marlowe's Ovid, The Elegies in the Marlowe Canon*, Farnham, Ashgate, 2014, *Renaissance Quarterly*, Vol. 68, No. 3 (Fall 2015), p. 1137-1138.

2014 Burrow, Colin, *Shakespeare and Classical Antiquity*, Oxford, Oxford University Press, 2013 online in *A Dictionary of Shakespeare's Classical Mythology*, 2014 <http://www.shakmyth.org/page/Book+and+Article+Reviews%3A+Wilson-Okamura>

2013 Hillman, Richard, *French Reflections in the Shakespearean Tragic: Three Case Studies*, in *Renaissance Quarterly*, Vol. 66, No. 4 (Winter 2013), p. 1528-1529.

2010 Wilson-Okamura, David Scott, *Virgil in the Renaissance*, Cambridge, Cambridge University Press, 2010 online in *A Dictionary of Shakespeare's Classical Mythology*, January 2012 <http://www.shakmyth.org/page/Book+and+Article+Reviews%3A+Wilson-Okamura>

2008 Hentschell, Roze, *The Culture of Cloth in Early Modern England. Textual Constructions of a National Identity*, Ashgate, 2008 in *Cahiers Elisabéthains*, 75, p. 107-109.

2008 Philip Massinger, *The Roman Actor: a Tragedy*, ed. Martin White, The Revels Plays, Manchester University press, Manchester, 1997 in *Cahiers Elisabéthains*, 73, (printemps 2008), pp. 94-95.

2005 Lodge, Thomas, *A Margarite of America (1596)*, éd. Donald Beecher and Henry D. Janzen, Barnabe Riche Society Publications 17, Toronto, Centre for Reformation and Renaissance Studies, 2005 in *Cahiers Elisabéthains*, 73, p. 95-96.

2005 Casanova-Robin, Hélène, *Diane et Actéon, Éclats et reflets d'un mythe à la Renaissance et à l'âge baroque*, Paris, Champion, 2003, in *Cahiers Elisabéthains*, 67, (printemps 2005), pp. 92-94.

2004 Watkins, John, *Representing Elizabeth in Stuart England, Literature, History, Sovereignty*, in *Cahiers Elisabéthains*, 65 (printemps 2004), pp. 94-96.

COMPTE-RENDUS DE SPECTACLE :

2020 Play review: *Macbeth*, directed by Justin Audibert, National Theatre Shakespeare for Younger Audience, Dorfman Theatre, London, UK, 6-20 February 2017. Filmed for the National Theatre, 20 February 2017. Accessed via Drama Online in Castelnau-le-Lez (France), 8 May 2020, with

Esther and Héloïse Lafont, “Shakespeare under Global Lockdown” section, *Cahiers Elisabéthains*, Vol. 103, No1, p. 150-152.

2019 Play review: *As You Like It* in *Cahiers Elisabéthains*, Vol. 101, No1, p. 117-119.

2017 Play review: *Antony and Cleopatra* in *Cahiers Elisabéthains*, Vol. 94, No1, p. 128-131.